

● У Марселі, великому портовому місті у Франції, головним промовцем минулої неділі на сьняканому комуністичному вічі, проти конституції де Голя, був колишній прем'єр соціаліст Фелікс Жусен. Комуністична преса у Франції відразу добицала з цієї події зародок «народного фронту», себто комуністично-соціалістичної блокату, про який мріяють комуністи. Натомість соціалістичні газети написали про Жусена, як про «банкрутованого політика, який відірвався від власної партії і шукає союзників».

● Влітає м. Комбай в Індії, за 270 миль від Бомбею, індійські геологи, що працюють там разом з совєтськими фахівцями, натрапили на глибини 6,440 стіп на джерела нафти.

● У Східній Німеччині оголошено на 16 листопада ч. р. нову комедію «парламентарних виборів», в яких виборці голосуватимуть лише на один список «кандидатів», призначених партійною кліткою. Комуніст-німецький прем'єр Отто Гротеволь сам признав, що при вільних виборах комуністичний режим зник би протягом ночі. Він заявив, що не може бути й мови про об'єднання Німеччини на базі вільних виборів, бо комуністи не дозволять картками списувати «соціалістичний гад».

● У Східнонімецькій минулої суботи у обласному парламенті зчинилася біда. Один посол кинув кріслом на голову парламенту, після чого послідували до мікрофона виголосувати підбурливі промови, а інші силою їх зашуктували. Парламентарна сторожа з трудом втихомиривла воєнническіх послів. Причиною цього заворушення був закид, що голова парламенту з опозиційної партії старіється не допустити до загіверження голосуванням нового прем'єра, кандидата партійної більшості.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", Р. О. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

РЕЗИГНАЦІЯ АДАМСА

Колишній губернатор Нью-Гемпшир, що протягом п'яти з половиною років був правою рукою президента Айзенгавера із скромним титулом "асистента", Шерман Адамс, зрезигнував із свого становища в Білому Домі під сильним політичним натиском не тільки партійних противників, але й деяких членів його власної партії. Він склав про це драматичну заяву через радіо-телевізійну сіть в минулий понеділок 22-го жовтня, безпосередньо після довгої розмови на цю тему з президентом Айзенгавером. Президент, прийнявши його резигнацію, затверджував умови, в яких вона прийнята, і висловився з найбільшими похвалами про Шермана Адамса, як людину та працівника на високому щаблі державно-адміністративної драбини. "Ваша некорислива й невтомна праця в Білому Домі і прив'язання до мене були загальнопризнані. Ваша діяльність була знаменита; громадськість була користувачем вашої жертовної праці. Після шести років нашої тісної співпраці ви маєте, як і завжди мали, мою повну довіру, мою симпатію і пошану. Вашу резигнацію приймаю із сумом..." Подібні слова найвищої поваги висловили віце-президент Річард Ніксон, голова Крайового комітету Республіканської партії Міддл-Алорт і інші державні та політичні діячі, які не говорили б цього, коли б не знали, що Шерман Адамс — дійсно вартий такої високої оцінки.

Саме з'язку з естердженням навантажувальних чинників, що Шерман Адамс зробив протягом останніх шістьох років визначні послуги своєму народові, його резигнація стала подією, яке має два аспекти: персональної трагедії і публічного явища. Шерман Адамс має за собою кругло двадцять років публічної служби. Від своїх приятелів і співробітників він вимагав безоглядної чесності та простолінності і немілосердно тарував корупцію в усіх її формах. Тим трагічним парадоксом стала голосно в останніх тижнях повторювана вимога, щоб він зрікся свого становища в Білому Домі з уваги на погане світло, в якому він опинився, коли Конгресова комісія виявила, що він приймав дарунки від фабриканта Бернарда Голдфайна. Сам Адамс признав перед згаданою Комісією, що він зазнав "помилковий підхідом", але "не інтенцією" і "не ділом". Тепер, відходячи ще в силі віку, бо на 59-му році життя, з суспільної служби, він не признав за собою ніякої вини. Навпаки, він стверджує: "я не зробив нічого злого", "я ніколи не впливав і не старався впливати ні на яку агенцію, ні на якого урядовця чи службовця в будь-якій державній установі в будь-якій справі чи щодо прийняття будь-якого рішення".

А все ж, не зважаючи на всі ті признавання під адресою Шермана Адамса і ствердження його незаперечних заслуг, без сумніву залишився факт, що він дозволяв Бернардові Голдфайну постійно ошукувати за себе готелі (разом на суму кількох тисяч), прийняв від нього в дарунок дорогі літаки, перельотні квитки і ін. Шерман Адамс твердив відразу і тепер у своїй прощальній промові говорив тільки про обмін дарунками, а не про одностороннє приймання їх. Він не інтерв'ював у користь Голдфайна перед будь-якими державними властями, але запитував про "труднощі" Голдфайна і сам признав на Конгресовій Комісії, що такий запит з Білого Дому міг мати вплив на рішення державної агенції. Коли б Шерман Адамс не займав такого високого становища, що його він займав, коли б він сам не був такий безкомпромісний у вимаганні етичної непорочності державних службовців, і коли б Бернард Голдфайн не поведився з такою аrogанцією, яку він виявив на конгресовому переслуханні, то, може, публічна опінія не зареагувала б так гостро. Адамс упав жертвою своєї лояльності супроти промислового магната, який методично масовими дарунками старався здобувати собі приятелів у державному апараті — починаючи від секретарів, а кінчаючи на конгресменах, сенаторах та штабі Білого Дому. Адамс і в радіо-промові називав Голдфайна своїм приятелем. Але публічна опінія дивиться кривим оком на таку приязнь. І вона виявила це у виборках в сейті Мейн 8-го жовтня, м. завдання дошкульної поразки Республіканській партії. Тоді й Шерман Адамс зрозумів, що треба, щоб зник предмет атак, бо тоді припиняться атаки". Він відійшов для добра партії і Президента, і це теж треба зареагувати йому в добро. Але Шерман Адамс не відійшов без ніякої вини з свого боку, бо на тому становищі, яке займав, він повинен був бути обережнішим у підборі приятелів та у взаєминах з ними. І тому "афера Адамса" скінчилася, але залишила моральну науку, актуальну на всі часи.

МІЖНАРОДНИЙ МОНЕТАРНИЙ ФОНД

Наприкінці минулого місяця президент Айзенгавер підкреслює велике значення Міжнародного Монетарного Фонду і запропонував, щоб і ЗДА і всі інші держави, члени фонду, збільшили свої внески до цієї організації, про яку мало говориться в пресі, але яка виконує дуже важливу працю.

Вашингтонський фінансовий співробітник "Нью Йорк Таймсу" Едвін Л. Делл пригадає листопад 1956 року, коли під час Суецької кризи часописи друкували статті під грубими заголовками: "Англія на порозі фінансової кризи". І так воно й було б, твердить він, що Англія охопила б фінансова криза, якщо б тоді не існував Міжнародний Монетарний Фонд, який його керівним директором не був тоді швед Пер Якобссон.

Впродовж останніх двох років не було у світовому світі, по-нашому фінансової кризи, і поборення її це з заслугами енергійного шведського економіста, 62-річного Пера Якобссона, що народився був у малому шведському селі, і закінчив Уппсальський університет.

В 1930 році президент Герберт Гувер оголосив славу монетарному воєнним репарациям. Ця зміна в економічній політиці Європи вимагала змін в провіді так званого репаративного Банку Міжнародних Розрахунків у Базелі (Швейцарія). І ось тоді, 28 років тому, майбутній професор університету, Пер Якобссон, став міжнародним громадським трудівником, яким є донині.

Але вернімося до фінансової кризи, що спіткала Англію в листопаді 1956 року внаслідок закриття Суецького каналу прем'єром Нассером. Англійський фунт ралтов поковився вниз, і тоді почав діяти Міжнародний Монетарний Фонд. Англія одержала з Монетарного Фонду 531 мільйон доларів, а крім того дістала дозвіл, на випадок потреби, витягнути з того фонду ще 739 мільйонів (з якого досі не скористалася). Внаслідок цього англійському фунтові привернуло його давнішу вартість, а Велика Британія — банкір для світової торгівлі — не мусіла в розпачі обмежувати свого імпорту і своїх фінансових зобов'язань.

Міжнародний Монетарний Фонд в останніх роках перевів фінансові трансакції не тільки з Великою Британією, — з цього фонду користалися: Франція (394 мільйонів), Японія (\$125 млн.), Індія (\$200 млн.), Голландія (\$138 млн.) та Аргентина (\$175 млн.), а також цілий ряд менших держав. Це все були, звичайно, короткотермінові позички, які мусіли бути сплачені, згідно зі статутом, протягом 5-х років. Але хоч держави-боржники мусіли сплачувати свої зобов'язання в короткому терміні, в Міжнародному Монетарному Фонді панує такий великий рух, що дуже часто бракує готівки, щоб задовольнити бажання всіх тих держав, які потребують грошей. І тому президент Айзенгавер недавно заявив, що уряд ЗДА підтримує пропозицію, щоб усі члени цього фонду збільшили в ньому свої внески.

Як засновано Міжнародний Монетарний Фонд? Його творці скористали з гіркого досвіду після першої світової війни, коли запанувала економічна криза, і валога в європейських державах обнижлася до такої міри, що домашні господарини йшли на щоденні закупки з мільйонами в кошниках. Експорт і імпорту товарів тоді надзвичайно зменшилися, бо не було грошей, за які можна було б їх імпортувати і експортувати. І так, країне звужені міжнародної торгівлі були головною причиною економічної кризи в тих часах.

Щоб не допустити до такої кризи після закінчення другої світової війни, ЗДА і Велика Британія рішили заснувати Міжнародний Монетарний Фонд. В цьому найбільше заслужили відомий, англійський економіст Джон Мейнард Кейнс і асистент секретаря ЗДА Декстер Вайт (він покінчив самогубством в ньюйоркському готелі в 1948 році, коли виявилися його зв'язки з комуністичними шпигунами). В 1944-му році, коли всі підготувалися до переведення, запрошено на нараду до Бреттон Вуд. Н. Гемпшир, делегат 44-ох держав, які підписали чартер нової організації. Американський Конгрес ратифікував договір про — приналежність ЗДА до Міжнародного Монетарного Фонду, і так виникла нова світова фінансова інституція.

Після другої світової війни не повторилося те, що було в 20-их роках після першої світової війни. У фонді були різні світові валюти, а теж де-що й золота, всього на суму 7,5 мільярдів доларів. (Після цього членів фонду збільшилися, і мав він уже 31 мільярд доларів). Англія Кейнс запропонував, щоб союзна держава мала право іррати собі з фонду стільки грошей, скільки вимагав стан і фінансів, але американці "внесли в цю пропозицію зміну, за якою на кожну видану позичку потрібна згода більшості директорів фонду.

Міжнародний Монетарний Фонд почав функціонувати в 1947 році. Але швидко виявилось, що 40-ві роки — це не 20-ті роки, після першої світової війни. Єдиним твердим валютним, якої всі домагалися, був тоді американський долар. Коли б директори фонду задовольнили всі просяби держав про позички, то впродовж одного року американський вилід в сумі 2,750,000,000 доларів був би вчерпав.

Європейські держави взяли з фонду кількасот мільйонів доларів, і після того він не випустила більшої діяльності. Для фінансового оздоровлення Європи почав діяти План Мершалла, який привів вільні європейські країни до нормального господарського стану.

Міжнародний Монетарний Фонд не грав тоді більшої ролі в економіці держав, але майже два роки тому його керівником став згаданий уже Пер Якобссон. Він використав усі можливості, щоб керуванням фонду виконував своє призначення. В фонді є тепер тільки на 1,5 мільярд доларів і золота. Іншою цей фонд має бути спільною ре-

Любомир О. Ортинський

МЮНХЕН ПІД ОСІНЬ 1958 РОКУ

Після двох років відсутності в нацистській столиці я не сподівався відкрити в ній якихось більших змін. Я їх так і не знайшов, не зважаючи на те, що за двадцять чотири місяці заповнилися новими будівлями житлові квартали божественного Швабінгу, робітничо-урядничого Лайму й інших дільниць. І тільки великі вазони квітів, виставлені вздовж центральних вулиць міста на відзначення вісімдесятиріч його заснування, надали місце більшій інтимності і медо-збалансували баварську рубашистість.

Пивоварський Мюнхен напружується

А все ж такі зміни. Тоді, як у перших роках німецького "господарського чуду" акцент життя лежав на кількості, була слідна, як наслідок голодних років і карток, система, гарячкова погоня за забезпеченням шматку хатини спіжарок різним товаром, на всякий випадок, тепер поміщається стабілізований добробут з неприхованими тенденціями до вибагливості, а то й локсусу. Запах пива і смаженого вола, що знісав над містом у першій половині п'ятдесятих років, ає далі витіснений добра перфума; мерехотять вулиці вибагливими шовками, що викидають навіть чотирикутні жайки і зм'якшують профілі альпійським сонцем і вітром осмалених мюнхенів. І взагалі багато дечого, що це кілька років тому було чуже, вєспіло задомашністись. Взяти б для прикладу німецьке війське. Пригадаю, як деє вєсеню 1956 р. на вулицях міста вєспіло появилися були вояки нової німецької армії. Здивованими і радше неприхильними поглядами прийняли їх тоді вулиці колишнього "Гавштатт-дер-Бєвєгун" (столиці націонал-соціалістичного руху), а в кабареї на "українській" Дахауерштрає, в "Аппольо" щось місяць ішла пародія на новий "барас", включно з

зерном для вільних країн, то його треба збільшити, виласи 1,375,000,000 американських доларів і відповідну кількість золота. Пер Якобссон — "скептичний оптиміст". Він казує на те, що економіка вільних країн зовсім не зареагувала на випущення "Спутника". Соєкти далі експериментують, але не можуть похвалитися нічим у ділянці економіки, хіба тільки новими планами Хрущова, які мають бути виправдані новими невдач. Як населення СССР все ще живе на дуже низькому рівні. Якобссон бачить тепер загрозі інфляції в деяких державах Латинської Америки, Африки й Азії, і він невдоволений з деяких американських кід, які хотіли б поставити нові бар'єри між ЗДА і вільним світом.

Але Пера Якобссона дуже тішать осяги, які здобуто на теренах зруйнованих війною. В вірті, що його фонд допоможе втримувати в здоровому стані економіку держав, які розвиваються на засадах вільних підприємств.

Але Пера Якобссона дуже тішать осяги, які здобуто на теренах зруйнованих війною. В вірті, що його фонд допоможе втримувати в здоровому стані економіку держав, які розвиваються на засадах вільних підприємств.

Але Пера Якобссона дуже тішать осяги, які здобуто на теренах зруйнованих війною. В вірті, що його фонд допоможе втримувати в здоровому стані економіку держав, які розвиваються на засадах вільних підприємств.

тим, що перед вступом до каварею стояли в кімнатках, ніби військовий уніформний старій армії, два блази. Сьогодні шинель нової армії злилася з веселою барв вулиці і вже належить їй, як нерозривна цілість. І якщо за П. Якобссом викручують собі голови, то хіба дівчата, і не зі здивування чи погорди, але з причин, що диктують приптання полюсів або, простіше висловившись, з жіночої кокетерії.

„Баварська“ Україна постатечіла

На жаль, я не мав змоги відвідати всі центри й кузні утворюючого політичного й культурного життя Мюнхену, але все ж такі всіспітиснути руку достатній кількості її головних речників, щоб схилити сучасний тон українського життя в Мюнхені. Характеризуючи найзагальніше цю нову тонацію, я сказав би, що з колишнього фортецісма вона перейшла на модерне, а одна з головних цетанові поважає прорідження нашої громади і пересуєння пересиченого віку її членів на добру сорочку і вгору. А в тому віці вже не так дуже „палиться під чуприною“, хоча, очевидно, дехто шумить і мусує до кінця свого віку. На те вже нема ради.

Подібно, як в житті дошкілля, так і в побуті нашої грємали в Мюнхені, позначасться стабілізація. Вже нема тої „валзкової“ атмосфери і комадських настроїв першої половини п'ятдесятих років, а переважній більшості теперішні українські мешканці Мюнхена ринулися на сталі побут в ньому. А вліри з таким рішенням вони змінили свій стиль життя: вже не чекають на те, щоб в якихось нових умовах і країні почати жити, але — вже живуть, влаштувалися, знаходять працю. І тільки старші віком та хворі й далі чекають, бо мусять, на допоміжну пайку, і тільки для них завжди потрібна допомога наших організацій.

На ті побутувої нормалізації притупилися депо партійногруппові вістри. Може тому, що противники вже вистрипили більшу кількість українців-чорниля, і вже стас нудно повторювати давно заявлені штами. Але від приптання до якоїсь конструктивної співпраці ще далеко. Остання поки що зводиться до спільних „вічальних пам'яток“ над могилкою в Роттердамі... Прада, люди різних політичних середовищ, а радше їх мюнхенських штабів зустрічаються, говорять між собою, але застосовують т. зв. мову квітів. Це навіть до деякої міри новий стиль у нашому політикумі, стиль, який помагає в тому, що до доброго тону починають належати взаємні відвідини політичних противників і обов'язкові декларации про якнайшаршу настанову до координації націоналістичних або, як ще тепер в Мюнхені кажуть, екзистенційних замірів. Очевидно, з тих дипломатичних реверансів це нема ніяких поважних конкретів, але все ж їх треба цінити позитивно. Бо скорше зможуть договоритися до чогось люди, які го-

Ярослав Курдич

ДВА АТОМОВІ БОМБОВИКИ ПРОТИ КОЖНОЇ ВОРОЖОЇ ДИВІЗІЇ

З вісток, передаваних пресою, радіом і телевізією, виходить, що напруження між Сходом і Заходом за останні тижні чимраз більше посилюється і що з того напруження вириваються два основні питання: 1. Чи серйозно думають ЗДА про припинення ядерних проб та розгляд питання про заборонення несподіваного нападу і чи для цього підходять теперішні пора? 2. Яка форма війни — мала чи велика — могла б розвинути, коли прийшлося б розпочати воєнну інтервенцію в обширі Формози?

З здогади, що на перше питання, хоч яке воно скломпліковане, цим разом ЗДА доведеться відповісти старотипним, московським „нет“. З того, що більшовики вже розпочали і що вони вже намітали в справі припинення ядерних проб та виключення несподіваного нападу, виходить, що не зважаючи на перфідне й рафіноване маскування, вони прагнуть до того, щоб форум ООН, а точніше їхній орган, який розглядатиме цю проблему, перетворити у свою шпигунську аген-

ворять одне одному цензурні речі, ніж ті, які розставляють собі „по кутах фамілію“.

Атім, реальний стан змушує критично думаючих усвідомлювати собі, що тепер стоїть проблема не в поширенні, не в рості, а в збереженні того, що є, бо такий є фактичний стан. В Німеччині вже нема де провалити експансію, здобувати нових віроісповідників для своїх ідей і програм, вже хоча б тому, що там переважна більшість причетна до якогось центру, а авангарди не можуть себе взамно агітувати... остасться ще хіба великий простір за великою водою з великими, як ще декому здається, можливостями.

„Наші“ американці

В останніх роках серед українців в діаспорі помітний єдиний туристичний рух. Передусім часті бувають відвідувачі з Америки. Вони привозять першоджерельні інформації про всі деталі життя давнявнів, про моду на „Союзівці“ і взагалі про життя високого американського-українського товариства. З другого боку, є в Мюнхені сумнісні відбори на цей товарі, якщо ви не до деталей зорієнтовані у всіх справах українського Нью Йорку чи Торонто, не заходіть з такими в розмову, бо „зріжестесь“ у перших п'яти хвилинок. Але назавгал поінформованість про життя в Америці, про турботи, успіхи й неуспіхи правильні і точні, хіба-то трапляється якийсь „американ“, який хоче звернути спеціальну увагу на себе й продуктується всякими дивоглядами. Так, для прикладу, бувають фашети, що на приїзд до Європи спеціально закуповували десь на Бродвей екстравагантні „мушки“ або „мотильки“ чи іншу сорочку, якої не носять на Сьомій вулиці, але в якій парадують по вулицях і під черквою в Мюнхені з легкою підмішкою. Хай собі побавиться.

Тепер вони перетворилися на сотки малих небіжчиків, яких треба було поховати. І може цей другий похорон, відбутий двоюдою мовчки, без співів, людей, кадильного диму — був ще боліснішим...

Ці наші скромні ювілейні згадки про Наталену Королеву дають нам, хоч не повну, але досить ясну відповідь на два питання, якими, як твердить сама письменниця, досі ми не цікавилися, а саме: хто така Наталена Королева і яким способом вона опинилася серед нас. Пишучи ці рядки, не хочемо їх робити непотрібно-догматичними, а віримо, що вони придатуться майбутнім дослідникам життя й творчості нашої Ювілятки, і ця придатність їх для майбутнього історика нашої літератури наказала нам покориштуватися доступними ще сьогодні матеріалами, бо про завітніс не багато можемо сказати.

(Кінець буде).

цію, яка розкривала б усі таємниці, що лягли в основу оборони ЗДА, а передусім таємниці альяментної системи SAC (Стратеджик" Ейр Комєнд). В такому разі більшовики змогли б бодати частини на паралізувати акцію відплати, знаючи заздалегідь, коли, звідки і в якій кількості летітимуть на них американські атомові бомбовики і т. д. Відомості, що їх більшовики таким чином одержали, не стаятимуть ні в якому відношенні до того, що подала про себе Москва, яка прозradiла зі свого боку мінімум, а досяте максимум. І тому можна уважати за правильні думки багатьох європейських знавців, що напруження на Середньому й Далєкому Сході створене більшовиками для того, щоб „розм'якшити“ ними Захід.

Бо й справді більшовики галасують про те, як би то виключити можливість несподіваного нападу з повітряних просторів, а тим часом їхні підводні човни постійно мавверують в обширі територіальних вод усіх західних альянтів, не виключаючи й ЗДА і збоку цих підводних човнів можна сподіватися такої самої загрози, як і з повітряних висот.

Щодо форми майбутнього зудару в малій локальній чи великій війні, то у загальному викристалізується думка, що, не зважаючи на дуже різкі заяви з обидвох боків — Сходу й Заходу, до війни в обширі Формози не діде, але коли б вона вибухнула, то з часом переросла б у велику модерну війну. В зв'язку з такою можливістю відбулася жива зміна думок в колах воєнних знавців, які ставлять рубу такого порядку питання: що протиставитиме Захід, а точніше ЗДА тим велетенським масам війська, яке мають готувати червоны Китай і СССР (Китай проголосив мобілізацію і, при допомозі більшовицької зброї, може дуже помітно побільшити свою мілітарну міць). Як дуже влучно відповів на це питання варто процитувати завагу заступника шефа штабу турецької армії: „Що приїде до зудару в обширі Формози, то ЗДА можуть перехилити баліс воєнних дій негайно у свою користь, протиставивши кожній дивізії по комуністичному боє дві атомові бомбовики і від першого ж дня розпочавши масове бомбардування. Це означитиме параліч усіх китайських і совєтських вихідних баз і портів, а далі — катастрофальний розгром воєного ворогого запліла. Це буде перша такого роду війна, з яким цей старшина, — і тому важко вгадати, підписи того настане — заламання і капітуляція ворога чи продовження війни у таких вилах, які треба буде імпровізувати, бо левче їх передбачувати, теперішні стратегічні засади“.

Немас сумніву, що в Пентагоні розробляють дуже точно плани, коли і як розпочати бої, які на те зайшла потреба. Якраз ці „таємниці“ намагаються розгадати і кожний по своєму наєвітлити різні коментарі. Коли йде про те, що перебрів в головний татар бов в обширі Формози, то всі згодні в тому, що це важке завдання припало б головним чином бойовій флотії, бо вона мала б перевезти на авіоносцях різного типу літаки, а далі виключити в дію атомові і значимі підводні човни, забезпечити безпеку десантам та підставити і цілою силою свого вогню виключити в головні дії. Тому припускають, що бойова флотія зазнала б найбільших втрат. Але все залежатиме також від того, як швидко вона зможе в цей процес включитися. Чим швидше, тим з більшою користю і меншими втратами для себе.

Чимраз менше воєнних знавців вірять у те, що майбутню війну можна буде покинути за 30-60 днів, але мезміним залишатиметься погляд, що перші дні війни, в які переведене буде масове бомбардування, рішатиимуть про остаточну перемогу.

Читайте українські книжки в газеті, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

Д-р Дмитро Бучинський

ЗІ ЗГАДОК НАТАЛЕНИ КОРОЛЕВОЇ

(10)

„День чи два перед тим одержала я останнього листа, поміченого 23-го жовтня, бо дата написана нерозбірливо, нечітко. Дон Альфонсо писав:

— Мені дуже погіршало. І хотів би, д. доки маю силу вдертати перо, сказати тобі все те, чим переповнене моє серце. Це значить: віддати тобі його ще раз, віддати ціле, до останнього удару. Я не боюся смерті, бо вірю у безсмертя. Несмертельне безсмертя мусить існувати, коли існує любов. Бо одного життя, короткого й обмеженого, було б замало, щоб вмістити в собі любов. Як знаєш — я цілком самітний. В готелі. Але так добре. Так найліпше. Прийняти не бачу коло-

себе тих, що називали себе моїми близькими, а були лише байдуки і чужі люди. Тепер зі мною тільки ти — завжди присутній, хоч і далеко.

Твоя рука тихенько закис мені очі, коли вони згасали; мусить, якби на них пестливим, ніжним дотиком. Ти приймаєш мій останній відіх, і він житиме у своєму серці — єдиним для обох — як ти це колись співала, пам'ятаєш? — у тій моїй улюбленій пісні: „Моя серце — б'ється у твоєму; Одно — для обох!“

Так житиму далі у твоєму серці, як доки не зустрінемось знову у вічності, навіки... Бути завжди з тобою, ніколи більше не розлучатися.

се. Ця думка є не тільки потішенням, але найбільшою радістю.

Чого міг би ще я бажати? Єдина ти у цілому світі знала і знаєш — яким мучеництвом було моє життя. А твое? Коли подумав про це, здається мені, що вирамо від болю. Скільки страждав дав я тобі. Бо я був причиною всього того, що прийшло потім. Я був причиною твого вигнання з Іспанії, твоєї блукань по світом, без „певного завтра“. Я був причиною, а хотів би дати тобі осліплюючосвітло. Але я був завжди і на й нещасливішого, найбезсильнішого, найслабшого істотою — без волі, без сили і без владі...

З дитячих років вирвали мені всі людські права, щоб залишити тільки право на трон, династичні права! Як тобі сказати, де знайти світ, щоб у них вклясти: чим ти була для мене? Але ти це знаєш, ти це відчуваєш? Правда?

Трохи негов'язаний, дивний мій лист. Це тому, що почуваю себе таким слабким.

Але ти зрозумієш його, бо читатимеш серцем.

Цілую край твоєї одежі — завжди чорної! — вічної жалоби по щастю, що ти його ніколи не знашла. Цілую ноги твої, як цілують ноги святої статуї: пошаною, покірною й жалко. Цілую руки твої — світлі, що тримали у своїх долонях все моє щастя.

Не оплакуй мене, моє життя, бо не розлучаюся з тобою, а я йду до тебе, щоб бути завжди з тобою, скрізь, з тобою, невидимий може, але завжди присутній. Бо вже ані часу, ані простору, ані вигадки, ні людським жорстокостям — пересуди, не матимуть наді мною владі. Буду вільний наразі. Вільний цілком і від усього. Не оплакуй же мене, бо я з тобою. Але любі мене, любі завжди. Твій завжди „А“.

Вірний собі до кінця наш лихтар, — доповнив свою вістку Королів, — наш малий Дон Кіхот! — як він сам не бав любов називати.

Неповних десяти місяців проминуло від смерті дон Альфонса, як занепадав на здо-

ров'т Королів, а добило його передциту арештування. Дуже коротко перед смертю сказав він:

— Навесні господарювати-мусить уже сама. Посадиш (на городі), що хочеш, а мені не змогли — барвінок.

Про смерть свого дружини Наталена Королева розказувала так:

„Дев'ятого грудня закінчив писати останню сторінку своєї рукописи „Згадки про мою смерть“. Згадував у цій книжці всі ті випадки, коли бував у смертній небезпеці. Наванта мав їхати до Праги. Як мав справи, про це ніколи Естреллі не говорив. Той раз був дуже схвилюваний. Не спав. Встаючи рано, не міг рішиться їхати чи ні.

— Поїду! Але, як повернуся, то більше вже нікуди не поїду.

Повернувся аж на другий день, 11 грудня 1941-го року, в четвер, о восьмій годині вечора. Нарешті озвався за вінок умовлене свистіння арії з „Кармен“. Естреллі побігла відчинити. Королів стояв на порозі: не мав ані втомле-

ного, ані блідого вигляду. Здавало

БОРІТЬБА З РЕЛІГІЄЮ НА УКРАЇНІ

„Радянська Культура“ з 24 липня д. р. вміщує алармуючу статтю на тему „Антирелігійної пропаганди“. Виходить, що навіть у такому індустріальному місті, як Харків, релігійні настрої серед населення набирають розмірів, які не поважають владу. Автор статті Г. Чернуха, керівник „школи атеїстів“, вимагає підсилити безбожницьку пропаганду і вести її „повсякденно й систематично серед віруючих, що працюють на фабриках, заводах і в установах, а також на місці, де вони мешкають“. Агітатори - атеїсти, — пише Чернуха, — виявили ряд фактів, які свідчать, що прихильники релігії і особливо сектанти ведуть активну пропаганду своїх „антинаукових“ поглядів, намагаючись залучити шораз нових прихильників. Діяльність баптистів виявили комсомольці в ряді харківських лікарень. Сектанти — обурюється Чернуха, — великою поширюють свої впливи серед молоді, особливо дівчат. У квітні ц. р. пише він, відбувалися збори секти „Христіві наречені“ в будинку ч. 10 на Пензенському провулку, на яких було присутніх 18 дівчат. „Сестра Соня“ (прізвище Чернухи не вдалося встановити) збрала на цих зборах доповідь про норми поведінки дівчини. Члени цієї секти дають перед Богом обітницю чернечства. Школи атеїстів, які підготували агітаторів-антирелігійників, мусять бути організовані по всіх районах Харкова, по всіх містах області, на кожному підприємстві, в кожному колгоспі і в кожному радгоспі — закінчує свою статтю Г. Чернуха.

ЛЮДИНА І ПАШПОРТ

Советський громадянин приїхав до незнайомого йому міста і спинився в готелі. Адміністратор поінформував його про правила проживання в готелі і попросив дати паспорт. Здається, паспорт адмін. „на схов“ — річ обов'язкова. „Дорогий товаришу, — сказав новоприбулий, — завтра я мушу відвідати деякі установи, в яких без паспорта тяжко обійтись. Чи не можна залишити у мене на руках цей документ?“ „Ні, — сказав адміністратор, паспорт ви одержите щойно в день від'їзду“. Наступного дня новоприбулий почав з того, що пішов до банку одержувати гроші. Оскільки він не мав паспорта, грошей йому не видали. На пошті він не міг одержати пересланої на його ім'я посылки. Йому відмовили виписати перепустку на фабрику, бо, щоб пройти на фабрику, обов'язково треба показати паспорт. Розгублений новоприбулець кинувся до готелю з просябою видати йому на кілька годин його власний документ, але нічого не довівся. „Вийжджайте з готелю і забирайте свій паспорт“, — почув він у відповідь.

Я, — пише до редакції „Правди“ автор цього листа М. Труба, — опинився в становищі такого новоприбульця в Києві: цілу годину благодійний адміністратор готелю зробив для мене виняток і дав паспорт, але жадні мої аргументи на нього не вплинули.

ХРОНІКА УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ

В Румунії

Фестиваль в українському селі

22-го червня відбувся в українському селі Дарманешта (Румунія) культурно-спортивний фестиваль з українськорумунською програмою. На фестивалі виступив хор під керівництвом Павла Кордуша. Фестиваль відкрив голова сільської ради Дмитро Шведуняк. Крім пісень і танців входили футбольний і волейбольний матч.

Українці в Добруджі

Бухарестський „Новий Вік“ помістив в 154 ч. статтю — розповідь мешканця Добруджі Тимофія Захаренка з села Мурігійо, в якій він оповідає історію українських поселенців у цій провінції. В його селі є багато українців, нащадків запорозьких козаків, але не всі признаються до своєї нації. Від 1949 р. в селі існує українська семінарська школа. Організатором її був проф. Василь Вакарчук. Його одначе скоро з того села забрали.

В Бразилії

„Назар Стодоля“ в Куритібі

На сцені філії Хліборобського Освітнього Союзу в Куритібі драматичний гурток виставив п'єсу Т. Шевченка „Назар Стодоля“. Для успіху „Назара Стодоля“ мусить дуже старанно попрацювати режисер, а разом з ним і виконавці. Шевченко в п'єсі показав різні верстви суспільства української козацької доби, життя їх переплетеність між собою та перемогу добра, правди, ідеалу, до чого доводиться через численні випробування. Отже, масо мелодрама, написана у винятково ліричних тонах.

Режисер вистави, п. Євген Чорноморець, зрозумів свої завдання, працюючи над „Назаром Стодолою“. Він головну увагу звернув на чіткість сценічних образів, на характеризування кожного героя окрема. Тому навіть незначна роль не випадала з поля зору глядачів; відчувалася її потреба у виставі, загальному розумінню її призначення та її автора.

Виконавця же було чимало, через те й режисерській праці потребувалося дуже багато. Виконавці також доклали великих зусиль, щоб п'єса мала найбільший успіх, щоб

Українська Літературно-Мистецька Клуб в Нью-Йорку

3. Літературно-Мистецького Клубу в Нью-Йорку повідомляють, що в п'ятницю дня 26-го вересня ц. р. відбувається вечір присвячений враженням із подорожі до Мехіко. Говоритиме п. Борис Ржепелський. Вечір буде ілюстрований кольоровими фотографіями. Початок о год. 8-й вечора.

Замість квитків на могилу б. п. Радника Сильвестра КАРАТНІСЬКОГО складає — \$10.00 на Залізницю в Австрії Родина ПАЦІЛІВСЬКИХ в Нью-Йорку

УВАГА! УВАГА!
ВУНСАКЕТ, Р. Ав. 1 Околиці: СТРАШНО при УКРАЇНСЬКІЙ КАТОЛИЦЬКІЙ ЦЕРКВІ в ВУНСАКЕТі запрошує на **ПІКНІК** НЕДІЛЯ, 28-го ВЕРЕСНЯ 1958 р. Початок год. 2-га по пол. Парохіяльна площа при Самер вул., Елестоне, Мас (В разі дощу — ПІКНІК наступної неділі).

Як збирають врожай на Алтаї

В Алтайському краю, на організаторській роботі партійних органів, відсутність оперативності в керівництві збиранням врожаю. Внаслідок цього, доносить кореспондент, під час косовиці, в найгарячіші дні, 7,000 комбайнів стояли без діла. Загальний обсяг збирання дуже сумний: скошене збіжжя лежить у валках на площі майже 3,500,000 гектарів — це три чверсті скошеної машини дозволяє щодня обмолочувати збіжжя з 300 тисяч гектарів, а обмолочується в два рази менше, бо в більшості колгоспів відсутність машини дуже низька.

Не встигла п'єса пройти на куритиський сцені, а вже довелось наступної неділі подати її вдруге, цього разу вже в новозбудованому приміщенні Портонської філії ХОС-у.

УВАГА! МЕТРОПОЛІЯ НЬО ЙОРК, УВАГА! НЬО ДЖЕРЗІ, КОННЕНТИКАТ

Комітет Об'єднаних Американсько-Українських Організацій міста Нью Йорку, ВІДДІЛ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ — влаштовує —

в НЕДІЛЮ, 5-го ЖОВТНЯ 1958 р.

О ГОД 2:30 ПО ПОЛУДНІ

в залі МАНІФЕСТЕН СЕНТЕР 311 Вест 34-та вулиця (при 8-й Евені) в НЬО ЙОРКУ

УКРАЇНСЬКУ ПРОТЕСТАЦІЙНУ МАНІФЕСТАЦІЮ

В 25-ЛІТТЯ ГОЛОДОВОЇ ОБЛОГИ УКРАЇНИ МОСКВОЮ

В Маніфестації беруть участь: губернатор Нью Йорк Стейт — А. Гарріман; кандидат на губернатора — Нелсон А. Рокфеллер; конгресмен — К. Б. Кітінг; представник Кури Об'єднаних Націй — д-р Еміліан Нунеза Портуондо; голова УККА — проф. Лев Добрянський і голова ГУ ООЧСУ, член Політичної Ради УККА — проф. Іван Вовчук. Маніфестацію проводитиме — адв. Степан Ярема. Резолюції відчитують: в англійській мові адв. Володимир Стек, в українській мові — п. Павло Дорожницький. В мистецькій частині виступить: хор „КОБЗАР“ і Українська Філармонічна Оркестра під диригентурою д-ра Антона Рудницького.

ПОМИНАЛЬНІ БОГОСЛУЖЕННЯ

будуть відправлені в українських церквах, в цей самий день перед полуднем.

Українці стейти Нью Йорк, Нью Джерзі і Коннектикат! Розкрийте перед візним світом забрані та фальшиві обличчя Москви та її виховані імперіалісти! Висвітліть боротьбу українського народу за волю та державну незалежність! Цей наш прилюдний виступ має пригадати візному світові незламне стремління українського народу до Волі й Незалежності. Цей наш СПІЛЬНИЙ виступ має промовити до візного світу героїзм дії і мільйонів жертв боротьби українського народу проти комуністичної Москви, що веде боротьбу понад 40 років. Цей наш МОГУТНІЙ виступ має вказати голосно й переконливо візному світові, особливо ж наші Країни, а окрема національні групи повсюди Московію народів, що передумовою зламання московської комуністичної імперії, та передумовою волі й незалежності цих народів — є повне визволення і державна незалежність українського народу на всій його території. Вшановуючи мільйони жертв московської війни проти Українського народу, заперечуємо одностайно проти окупації України більшовицькою Москвою, нашою масовою участю в Богослуженнях та в Українській Протестаційній МАНІФЕСТАЦІЇ.

Святочні! — КОНЦЕРТИ — Прощальні!

—> ЗДОБУТИ, АБО ВДОМА НЕ БУТИ! <—

Цей клич запорожців став девізом наших Капелі перед їх від'їздом до Європи. ЗАДУМ ПІДГОТОВЛЮВАННЯ РОКАМИ — СТАС ДІПНІСТІО. Українська еміграція в ЗДА і в Канаді виряджає в світ

КАПЕЛЮ БАНДУРИСТІВ

під проводом ГРИГОРІЯ КИТАСТОГО і ВОЛОДИМИРА БОЖИКА. Нові, різнокольорові, стилізовані жупани — молоді, свіжі, вишкелені голоси!

ПОПРОЩАЙТЕ ІХ ОСОБИСТО!

Послухайте їх „європейської“ програми на концертах в:

КЛІВЛЕНД, П'ЯТНИЦЯ, 3-го ЖОВТНЯ — поч.: 7:30 LINCOLN HIGH SCHOOL, 3001 Scranton Rd.
БОФФАЛО, СУБОТА, 4-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:00 KLEINHANS MUSIC HALL, Richard & Circle
ПІТТСБУРГ, НЕДІЛЯ, 5-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:00 SOLDIERS & SAILORS MEMORIAL HALL, 4100 5th Ave.
СКРЕНТОН, ПОНЕДІЛОК, 6-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:00 UKRAINIAN COMMUNITY CENTER, 440 Wyoming
ГАРТФОРД, ВІСІРОК, 7-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:15 BUSHNELL MEMORIAL HALL
ФІЛАДЕЛФІЯ, СЕРЕДА, 8-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:00 ACADEMY OF MUSIC HALL
НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 9-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:00 STUYVESANT HIGH SCHOOL, 1st Ave. & 15th St.
НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 10-го ЖОВТНЯ — поч.: 7:30 Mc MILLIN ACADEMIC THEATRE, Columbia Univ. 116th St.
НЬОАРК, СУБОТА, 11-го ЖОВТНЯ — поч.: 6:00 NEWARK OPERA HOUSE, 383 Washington
БОСТОН, НЕДІЛЯ, 12-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:00 NEW ENGLAND MUTUAL HALL, 225 Clarendon
МОНТРЕАЛ, ВІСІРОК, 14-го ЖОВТНЯ — поч.: 7:30 PLATEAU HALL, 3700 Calixa Levalle
ОТТАВА, СЕРЕДА, 15-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:30 COLISEUM, Lansdowne Park
ТОРОНТО, ЧЕТВЕР, 16-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:30 MASSEY HALL, 178 Victoria
ДІТРОИТ, СУБОТА, 18-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:20 H & E FORD AUDITORIUM, Woodward and Jefferson
ШІКАГО, НЕДІЛЯ, 19-го ЖОВТНЯ — поч.: 4:00 і 7:00 CHOPIN SCHOOL AUDITORIUM, 22400 W. Rice

КВИТКИ можна набуті в усіх українських книгарнях, народних домах і організаціях.

ПОМЕРЛА ПИСЬМЕННИЦЯ. НАКЛАД ТВОРІВ ЯКОЇ СТАНОВИВ ПОНАД 10 МІЛЬЙОНІВ

Нью Йорк. — В Нью Йорку у віці 82-ох років померла письменниця Мері Робертс Райнгарт, яка написала кілька десятків книжок і заробила на них великі гроші, яких дуже потребувала, коли її чоловік збанкрутував. Вона видавала кожного року одну книжку, і коли їй було 75 років, то наклад проданих її книжок вийшов понад 10 мільйонів примірників.



СВГЕНІЯ ЗАРІЦЬКА

ж. „Кармен“ в опері „Кармен“ Бізе, в Королівській Опері Коvent Гарден, Лондон.

В Нью Йорку виступить одини-кний раз в Таві Гол, в суботу, 25-го жовтня ц. р., год. 8.00 веч. Акомпанює: проф. Р. Савицький. Квитки в перед-продажі в наших книгарнях.

В Орепджі, Тексас, під час бурі, що тривала дев'ять годин, впало 14 цалів дощу, залиши- 200 домі та заблокувавши ав-тошляхи. В деяких домах вода доходила до висоти трьох стін, а на автостраді ч. 90 до 20 ца-лів.

ЧЛЕНИ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ МАЮТЬ РЕСТРУ-ВАТИСЯ ЯК АГЕНТИ МОСКВИ

Вашингтон. — Член-екза-мінатор Контрольної Ради Підприємств Дій Френсіс А. Черрі заявив, що члени ко-муністичної партії в цій краї-ні повинні реструватися в урядових агенціях як аген-ти Москви, знаряддя якої во-ни є. Черрі виступав в Але-ксандріюму Суді від Контро-льної Ради як її екзамінатор, щоб ствердити, що попередні рішення цієї ради є прави-льні, це значить, що зарес-тровані члени комуністичної партії повинні зголоситися як агенти чужої держави.

НАУКА

В ШКОЛІ ТАНКУ, РИТМІКІ ТА БАЛЕТУ

(для дітей від 3-ох років)

В ШКОЛКУ — в п'ятницю, 3-го ЖОВТНЯ 1958 р., о год. 5-й, у приміщенні Української Централі. В НЬО ЙОРКУ — в СУБОТУ, 4-го ЖОВТНЯ 1958 року, о год. 10-й ранку в Народній Домі. (Зголошення приймають у „Сампономі“).

У ФІЛАДЕЛФІ — лекції відбуваються в Клубі при 23 1-й Браз Ст. при Кларисса і Ромен на Найстані і в вулиці Френсіс. Інформації тел. Філадельфія — Стівенсон 7-1950

Крім цього, Спеціальний КУРС Сальонових Танків. Проф. ІРИНА ГОЛУБОВСЬКА

ФІРМА

П. Стасюк

в НЬО ЙОРКУ

—> ПРОДАЄ <—

В СВОЄМ СКЛЕПІ РІЗНИ СИРОВІ М'ЯСИБА, ТА ВЛАСНОГО ВИРОБУ М'ЯСНІ ПРОДУКТИ, ТІЛЬКИ ПЕРШОЇ ЯКОСТІ, ПО НАСТУПНИХ ЦІНАХ:

КОВБАСА 95¢
СЕРДЕЛЕВА 1¢

ШИНКИ СВІЖІ 57¢
(З НАШИХ ВЕПРІВ) 1¢

СВІЖЕ САЛО 15¢

ВУДЖЕНКА КРАЯНА 68¢
(MORRELL PALACE BRAND) 1¢

СВІЖИЙ СХАБ 55¢
(LOIN of PORK either End) 1¢

СОЛОНІНА 21¢
СОЛЕНА — ГРУБА 1¢

ШИНКИ ІМПОРТОВАНІ З ПОЛЬЩІ
МАРКИ „КРАКУС І АТАЛАНТА“

ШИНКИ ЗАДНІ 93¢
КЕНА від 8 до 9 фунтів 1¢

ШИНКИ ПЕРЕДНІ 79¢
КЕНА від 6 до 8 фунтів 1¢

ШИНКА \$2.98
3-фунт. КЕНА

ШИНКА \$3.95
4-фунтова КЕНА

ШИНКА \$4.85
5-фунтова КЕНА

ПОЛЯДВИЦЯ 95¢
3-фунт. КЕНА (CANAD.-STYLE BACON) 1¢

СКЛЕП ОТВОРЕНИЙ КОЖНОГО ДНЯ

ДО ГОДИНИ 7-ОЇ ВЕЧОРА.

P. STASIUK

124 FIRST AVE.

Bel. 7-8th Sts. NEW YORK, N.Y.

УКРАЇНЦІ СТЕЙТИВ

НЬО ЙОРКУ, НЬО ДЖЕРЗІ І ПЕНСИЛВЕНІ! ПАРАФІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ СВ ВОЛОДИМИРА в НЬО ЙОРКУ (334 Схд, 14-та вул.)

в НЕДІЛЮ, 28-го ВЕРЕСНЯ 1958 р. в своїй фармі — „УКРАЇНСЬКОМУ СЕЛІ“, що знаходиться поміж містами Бамід Брук і Нью Брунсуик, Нью Джерсі.

ЗАБАВА

НА ЗАКІНЧЕННЯ ЛІТНЬОГО СЕЗОНУ В ПРОГРАМІ: МУЗИКА — СПІВ — ТАНЦІ під час товариської гутірки.

Подорож: автобусом від церкви св. Володимира, о 11-й год. ранку, з поворотом до Нью Йорку коштує — 3 дол. Квитки можна набувати в Канцелярії Церкви — на 213 Схд, 15-та вул. До численної участі щиро апрошує ПАРАФІЯЛЬНИЙ УРІД

Українська Студентська Громада

міста НЬОАРКУ і ОКОЛИЦЬ

— влаштовує —

Студентську ЗАБАВУ

ГАВАЙСЬКУ НІЧ

в суботу, 27-го вересня 1958 р.

в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ

180 William Street NEWARK, N. J.

ПОЧАТОК — о год. 8-й вечора.

Оркестра — В. ГІРНЯКА ВСТУП — \$2.00

Вільне паркування авт на площі св. Бенедикта (при High & William St.).

ОГОЛОШЕННЯ

Приймається ПЕРЕДПЛАТУ

на АЛЬБОМ

НАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ

100 оригінальних світлин і рецензій на виступи Капелі в Америці (США і Канада) та Європі.

ПАМ'ЯТКА НА ВСЕ ЖИТТЯ!

Передплата вноситься — 20 дол.

Після виходу з друку ціна альбому — 30 дол. Передплату слати на адресу:

P. O. Box 119, Detroit 12, Mich.

FRIENDS OF THE UKRAINIAN BANDURISTS CHORUS

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ в НЬО ЙОРКУ

ФІЛАДЕЛФІЯ НЕДІЛЯ, 21-го ВЕРЕСНЯ 1958
УКРАЇНСЬКИЙ ГОРОЖАНСЬКИЙ КЛУБ 849-851 North Franklin St.
АНСАМБЛЬ АКТОРІВ ЛЕГКОГО ЖАНРУ —> влаштовує <—
НЬО ЙОРК НЕДІЛЯ, 28-го ВЕРЕСНЯ 1958
ДЖУНЬОР ГАН СКУЛ 71 Ave. "B" — при 6 вул.

ІМПРЕЗУ

РОЗВАГИ І ВІДПОЧИНКУ

„КОЛИСЬ І ТЕПЕР“

В ПРОГРАМІ:

- НАРОДНІ
- СТРИПЦЬКІ
- МОДЕРНІ ПІСНІ
- СКЕЧІ
- МОНОЛОГИ
- МУЗИЧНІ МОНТАЖІ

— КОСТЮМОВЕ І ДЕКОРАЦІЙНЕ ОФОРМЛЕННЯ. —
ВИКОНАВЦІ: актори Українського Театру: Іванна КОНОНІВ — Валя КАЛІНІ
Ірослав ПІНОТ-РУДАКЕВИЧ — Володимир ШАШАРІВСЬКИЙ.

Конферансьє — Володимир ШАШАРІВСЬКИЙ.
Музичний супровід — Богдан ГІРНЯК і його оркестра.
Оформлення сцени — Федір ЛУЦІШИН.

ВСТУП за програмами — \$2; 1.50; 1.25. ПОЧАТОК: год. 7:30 вечора.
Передпродаж програмок: Філа. — ВАЗАР; Нью Йорк — АРКА, ЕКО, СУРМА.

PROFESSIONALS HELP

ПОСАДА
ДЯКА — ДИРИГЕНТА
для української православної церкви св. Володимира, в Калленді, Огайо.
Платня, після умови. Зайняте, після умови. Зайняте, після умови.
ST. VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH
2280 West 11th Street
Cleveland 13, Ohio

ПРАЦЯ

Help Wanted Male-Female

ДАМО ПРАЦЮ
енергічній і інтелектуальній жінці, яка розмовляє англ. мовою, працює в області літератури. Праця вечірня — 3 год. денно, не буде перешкоджати Вашій праці.

Досвід не потрібний — ми вчимо. Знання англійської мови — не обов'язкове. Пишіть укр. мовою по апликації:

"THE RICHARDS CO."
Attn. Mr. C. Blinn
595 Madison Ave., N. Y. 22, N. Y.

ПРАЦЯ

HELP WANTED FEMALE

ГОСПОДИНЯ
аласна гарна кімната, приміщення, висока платня. Двоє самостійних дітей.
Телефонувати:
So. Or. 3-3637

FARMS FOR SALE

100-акрова ФАРМА
Дім — 20 кімнат, всі модерні встановлення, 30 штук корови, худоби, 3 корови, 3.000 курчат, всі фермерські машини.
Ціна — \$25.000, половина готівки.
350 E. 9th St., New York City
Spring 7-0667

REAL ESTATE

Володимир КОЗІЧЕНКО

391 E. 149th St., Bronx, N. Y.

На продаж:

Бронкс Парк, 181 вул. — 12-поверх. дм на оліву, добрий дохід — \$30.950. Гот. \$10.950.

183 вул. — 12-поверх. дм, міди, водопроводи, новий огрівач, ч. 4, оліва. Скорий продаж.

Тільки — \$23.500.

Peiham Bay, 2-поверх. дм, з гаражем і великим городом.

\$19.500. Тел.: MEIrose 5-4422

ДОМИ НА ПРОДАЖ

3-рокл. мур. з садом, біля Вронкс Парку, \$18.500. Готівки \$4.500. Внес будинок буде великим.

2-рокл. мур. з садом і гаражем, там же \$22.500.

1-рокл. з великою площею, гарний сад, за \$9.500. Готівки — \$3.500.

2-рокл. мур. вікнами в парку, охол. система, за \$25.000. С також багатородини доми.

DRUJBA REALTY CORP.

3450 Broadway, NYC

AU 1-0194

NEW JERSEY

50 миль від Нью-Йорку

Продасмо:

дом, курчі і молочні фарми, бізнесові послуги, житлові послуги, або для вкладу капіталу.

Пишіть або відвідайте:

JACK DE FRANCO

30 Main Street

Flemington, N. J.

Питайте за нашим представником — John Kozakoff.

ДИМ НА ПРОДАЖ

6 кімн. ранча, вікни, підвал, 1 1/2 лазні, гараж, кімнати від стіни до стіни, стін. дзеркала, вікони, сітки, близько сабвею, склепів, шкіль і церков. Кілька хвилин до Менгеттену.

BAISIDE 9-2308

EAST BRUNSWICK, N. J.

CEDAR KNOLLS

RIVA AVE. FARRINGTON LAKE

Виконані купні: тільки в обмежений час; (4) чудові площі в тій дерев. Продається по надзвичайним цінам.

ГАЗ — ВОДА — ВИГОДИ

W. J. Connolly

TAIbot 1-9150

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИМ СПОСІБІ:

КУПУЙТЕ СВОІ БОНДИ

ЧЕРЕЗ ПЕРЛО СЕВІНГІ!

ЛІКИ: це найбільш корисний дарунок до КРАЮ!

20% ВИСІЛАСМО до Європи. 20% знижки

Гарантия доставки — Мито оплачується тут.

ВИСІЛАСМО ЛЕГКОЮ ПОШТОЮ.

Rimifon, Penicillin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine, Vitaminas

— Irgarurin, Orinase (diabetes), Urodon.

Спеціалісти европ. рецент помагають Ваші рецепти точно.

СПЕЦІАЛЬНІ ПАЧКИ:

для хворих на туберкулозу, артритизм, ревматизм, діабетиків, з високим тисненням крові і т. д.

Томі надлонові еластичні ПАНЧОХИ, вартості \$15.00 за \$4.95

Говоримо українською, російською і польською мовами.

Пишіть або телефонуйте:

B. Feldman Pharmacy

111 Ave. "A" & 7th Street

NEW YORK CITY

Tel.: OR 7-5980

СПЕЦІАЛЬНО: При замовленні поштою або особисто, залучте виписку цього оголошення, а одержите, на вищезгадані ліки і всі інші, 20% ЗНИЖКИ, яку, з огляду на величезне замовлення покупок продовжуємо аж до Різдва.

ПЕРЕД ПЕРШІСТЮ СУАСТ — СХІД У ВІДБИВАНЦІ

„Союзівка“ гостинитиме відбиванкарів — УСК — Нью-Йорк об'єднати титулу — Жінки на старті.

Осінній спортивний сезон Сходу Америки відкриває відбиванковий турнір на „Союзівці“. Буде це далішим продовженням важливих на нашому терені спортивних зустрічей, для яких „Союзівка“ стала вже традиційним місцем. Тут же ж, на „Союзівці“, відбулися недавно імпульсний ситківковий змагання за першість Америки і Канади — як також і за чашу „Союзівки“ — тут з черги, відбудуться і змагання у відбиванці за першість СУАСТ — Схід. Першуну, крім почесного титулу, припаде ще й чаша „Союзівки“, що буде гарним додатком до імення першуна.

Формально — турнір на „Союзівці“ буде першою осінньою рундою змагань за першість СУАСТ — Схід на рік 1958—59; друга, весняна рунда, відбудеться при кінці лютого 1959 р. і дружина, яка добуде найбільшу суму точок в обох турнірах — стане першуну СУАСТ — Схід. Для жей с тоді відкритий шлях до фіналу за першість Америки і Канади, що їх влаштує наша спортова централь — УСК.

В минулому сезоні першуну СУАСТ — Схід була сильна відбиванкова дружина УСК — Нью-Йорк, що змінила першуну 1956—57 р., „Тризуб“ — Філадельфія. Тимто, на плечах відбиванкарів УСК — Нью-Йорк лежить важкий обов'язок оборони свого титулу першуна. Оборона не буде надто легкою; на важкому шляху до почесного титулу першуна стануть такі сильні дружини як Вілпінгтон 1957—58 „Добуш“ з Нью-Гейвену, неостаннє слово буде мати й ранішній першун „Тризуб“ — Філадельфія, симпатичні Білоруси — гості „Нью-Йорка“ — Савт Амбой, небезпечний „Беркут“ — Перт Амбой, чи повна несподіванка „Скала“ — Ньюарк. До цієї плеади дійде ще й недавно зорганізована дружина „Плай“ — Нью-Йорк, що не так то дуже давно добула перемогу у змаганнях на „Союзівці“.

Турнір на „Союзівці“ буде мати ще одну своєрідну новість: поглядати на першуну в відбиванковому гриці: наші пани, що досі виступали тільки на своїх власних „подір'ячках“. Відбиванкова жіноча дружина УСК — Нью-Йорк, минулорічний першун, буде мати нагоду, поміряти свої сили з такими конкурентами як

ПОВІДОМЛЕННЯ В СПРАВІ ВИСІЛКИ ЕКСТРА-ВЕЛИКИХ ПАЧОК

GLOBE PARCEL SERVICE

повідомляє:

Директор Globe Parcel Service, Inc., 1901 Broadway, New York 23, N. Y., Mr. N. Lyons, просить нас повідомити, що Globe Parcel Service в Нью-Йорку дістає кожного дня пакки, які є за величезні, щоб їх можна висилати до Європи й інших країн. З огляду на те, трапляються деякі опізнення з доставкою або евакуації зворот деяких речей за додатковою оплатою клієнта.

Клієнти твердять, що газети оголошують, що можна висилати пакки до 44 фунт. Податся, отже до відома, що Globe Parcel Service НЕ оголошує, що можна висилати пакки до 44 фунт. На початку року, в своєму повідомленні до своїх клієнтів Globe Parcel Service повідомив їх, що Міжнародне Поштове Плато каже: пакки не можуть переїзти величини 72 інчів (довжина і об'єм разом не можуть перевищувати 72 інчів). Для прикладу: стандартний розмір пакки 18 x 14 x 12 може бути найбільший, який можна вислати. В пакці цього розміру можна впакувати харчі до 44 фунт. Проте, одні матерії і т. д., як показується, на 44 фунт. не впакується в пакку 18 x 14 x 12.

Тому, Globe Parcel Service в Нью-Йорку просить своїх клієнтів перевірити розмір пакки, щоб уникнути непотрібного опізнення.

УКРАЇНСЬКИЙ ХРИСТІАНСЬКИЙ КОНГРЕС У БРЮССЕЛІ

(Закінчення зі стор. 1-ої)

зволу на відбуття будь-якої власної конференції, чи хоча б власного показу Конгресу УХР, Архисейська Служба Божа, а відтак концерт української церковної пісні, що відбувся ввечері 21 вересня, прийняли до деякої міри виповнили прогалину, що постала була на світовій виставці по відношенню до України і як наслідок московської колоніальної політики.

На закінчення цього Українського Дня, програма якого, подібно зрештою як і на Конгресу, були реєстровані бельгійською пресою, відбулася товариська зустріч доповідачів і організаторів Конгресу, що й влаштував приміщення Українського До-

В Литл Року плянують відкривати приватні школи

Литл Рок, Аркансо. — Минулого тижня в Литл Року організувалися приватні школи. Шкільна Корпорація, яка плянує вести ті 4 середні школи, в яких досі не відбувається навчання в зв'язку з тим, що згідно з рішенням суду, в центральній середній школі мали б спільно навчатися негрівські і білі учні. Рішення суду не відноситься до приватних шкіл. Шкільна Рада в Литл Року звернулася за згодою до Окружного Суду ЗДА, чи вона може законно вивести приватні школи з-під впливу міської школи. Якщо суд вирішить би, що не можна віддавати шкільних будинків приватній корпорації, то це мало б вплив на голосування в суботу 27-го вересня, бо тоді населення вирішувало, чи всі школи в Литл Року мають бути об'єднані чи ні. Стейтсмен суд зачартерували Приватну Шкільну Корпорацію, яку підтримує губернатор Орвел Е. Фобус, бо хоче тим способом не допустити до

Президент зменшив імпорт оливи і цинку на 33 відсотки

Вашингтон. — Президент Айзенгавер зарядив зменшити імпорт оливи і цинку на 33 відсотки. Президент заявив, що зробив це тому, щоб допомогти домашньому промислові. Це зменшення імпорту обов'язуватиме від четвертої частини цього року, це значить від 1-го жовтня ц. р. Вже визначено квоти для кожної держави, які експортують оливу і цинк до ЗДА.

Три члени Тарифової Комісії пропонували зменшити імпорт оливи і цинку на 50 відсотків, інші три члени цієї комісії пропонували тільки зменшення мита від привозу оливи і цинку. Це зменшення вдарить по таких державах, які вже давно протестували: Канада, Перу, Мексика, Австралія, Південна Африка та Югославія. Минулого року імпорт оливи вніс 521,000 тонн.

У Франції від 25 серпня ц. р. альжирські терористи вбили 14 воїнів і поліцейських, а кілька надійшли поранили пострілами з авт. Під час одного з таких нападів у Ліоні, в минулу суботу, поранено п'ятьох поліцейських і двох цивільних. Нападники втекли.

Індійська преса зробила сенсацію з факту, що адміністратор одного з великих готелів в Нью-Делі не вступив до ресторану відданого діла з провінції Бенгалі, який був золотий в національну нощу гінду-ських мусульман т. зв. „доті“, що подобався на простирало, закінчене через плече на голі тіло. Від цього бенгальський адміністратор готелю зажадав, щоб він вбрався або в європейський, або в буддистський одяг, що його носив прем'єр Неру. Ганді, що старався замилити індійських мусульман і буддистів, демонстративно носив завжди „доті“.

Штучно робить і розганяє хмари

Вашингтон. — Представник дійсні хмари. Але д-р ван флотти повідомив, що її працівника д-р Флоренс В. ван Стратен з успіхом робить штучно розганяє хмари. Ці демонстрації переводила вона ще 29 і 31 липня ц. р., і тепер про них повідомляє. Вона каже, що її лінійні покази виявили дійсний успіх, але в дійсності треба ще далі працювати. Вона каже, що їй вдається зробити кілька хмар, та кож вона могла розганяти

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Т-во ім. С. Петлюри, Відд. 189, повідомляє, що Місячні збори відбудуться в неділю, 28-го вересня 1958 р. о год. 1-їй по пол., в Укр. Клубі при 847 N. Franklin St. Проситися членів прибути та вирішити членські внески. — П. Котельницький, секр.

48 E. 7th St. New York City
Tel.: GR 3-3550
МАШИНИ для ПИСАННЯ української, або американськ (66 дол.).

РОЗШУКИ

Анна Клоос, донька Стефана і Катерини Клоос з Любачева, Зах. Україна, пошукує рідну тету МАРІО КЛОС, доньку Павла й Настасії Клоос, яка вийшла до ЗДА перед 1-ю світовою війною з Любачева, по-чоловічому Греко. Має сина Миколая Греко. Останньою жила в Гартфорд, Конн. Хто знав би про неї, або вона сама, прошу писати до:

Anna KLOS
16 Howard St., Canton, Mass. USA

Василь Подольний, син Михайла, що живе в м. Калущі, обл. Станіславів, вул. Льва Толстого, ч. 39 — пошукує тету МАРІО КАЛЮКА, з дому Подольних, рідну сестру його батька Михайла. Хто знав би про неї, або вона сама, прошу писати до:

Amoselg TARNAHSCKA
409 Schuyler Street
Syacuse 4, N. Y.

ДО ВИНАЙМУ КІМНАТИ

MIAMI — FLORIDA — маємо до винайму умов. апарта. з кухнею, навісними до варення, столішним накривним на тижень, місяць, або цілий сезон. Mr. & Mrs. FRANK TARANDA
684-692 N. E. 85th Street
Miami 38, Fla. — Tel.: Plaza 8-1078

MISCELLANEOUS

ALBERT MAIER, Inc.
Pork Store
Найліпше впровад. м'ясо і м'ясні вироби.
Гуртовий і дрібний розпродаж.
1927 Washington Avenue
Tremont 8-8193 Bronx 57, N. Y.

SCHALLER & WEBER
"THE HOUSE OF QUALITY"
1654 2nd Ave., New York
28-28 Steinway Ave., Astoria
56-54 Myrtle Ave., Ridgewood
310 Front St., Hempstead
41-06 Main St., Flushing, L. I.

JOHN KRAUSS, Inc.
117-09 Liberty Ave. (Retail Store)
Richmond Hill, Long Island
M'YACO

М'ЯСНІ ВИРОБИ

WHITE EAGLE MARKETS
Meats & Provisions — Pork
Наші ковбаси відомі з своєї якості і смаку.
Крамничі смістася:
628 5th Ave. — 4410 5th Ave., Brooklyn.
664 Manhattan Ave., Green Point, Brooklyn.
66-35 Grand Ave., Maspeth, L. I.
Main Office: Tel.: South 7-7347

КНИЖКИ — ЖУРНАЛИ

В книжарні „Свободи“ можна одержати найновіші книжки видані в АРГЕНТИНІ.
НЕ ПЛАЧ РАХІЛІВ — Ю. Тас — Рідзана містер-ріа-драма — 40
ПАХОПІ — А. Галан — 1.00
ЗЛАТ-ЖОЛДІВ — С. Сапрок — 1.00
ВІЗКОВИЙ ЦВІТ — М. Цуканова — 1.00
СКРИПКА НА КАМЕНІ — О. Сапрок — п'єса — .50
Замовляйте:
СВОБОДА
3 Grand St., Jersey City, N. J.

МИХАЙЛО КАНОК
Погребник
KANIUK
CHICAGO FUNERAL HOME
2321 W. Chicago Avenue
Chicago 22, Illinois
Phone: ARmitage 6-4575
Похоронне заведення існує вже понад чверть століття.

Петро ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в БРОК, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ.
Контролює температуру. Модерна диліція до уязку даром.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

ПЕРША І НАЙБІЛЬША ОСІННЯ РОЗВАГОВА ІМПРЕЗА — СОЮЗОВИЙ — Осінній ФЕСТИН

— відбудеться —
в неділю, 28-го вересня 1958 р.
на „СОЮЗІВЦІ“,
ОСЕЛІ УНСОЮЗУ, БЛЯ КЕРГОНКСОН, Н. П.

ГОЛОВНОЮ АТРАКЦІЄЮ ФЕСТИНУ, КРІМ СТАРО-КРАПОВОЇ ФЕСТИНОВОЇ ПРОГРАМИ, БУДЕ

ВИБІР „МИСС СОЮЗІВНИ“ на 1959-ий рік.

До конкурсу можуть ставати українські дівчата у віці від 17 до 25 років. Членство в УНСОЮЗІ з обов'язковою вигодою. „МИСС СОЮЗІВКА“, крім відзначень і почесностей, має право до безкоштовного одностороннього побуту на Союзівці в найближчому сезоні, а її дві дружини зможуть провести там безкоштовно довільний кінець тижня.

Відповідні РОЗВАГОВІ ІМПРЕЗИ передбачається вже на П'ЯТНИЦЮ і СУБОТУ, 26 го і 27-го ВЕРЕСНЯ, в СУБОТУ — від год. 12-їй впол. — ЗМАГАННЯ у ВІДБИВАНЦІ.

До заван і танців — в суботу і неділю —
гратиме ОРКЕСТРА А МО Р.

Гості, що бажали б заповнити собі нічліги на Союзівці впродовж цих днів, повинні з'ясувати собі місце (листом або телефоном) наперед.

ОСІННІЙ ФЕСТИН на СОЮЗІВЦІ дає найкращу нагоду провести час серед чудової природи та насолоджуватися немовимим і осінньою красою. Відсутність значимого в літні місяці автомобільного руху на шляхах запевняє велику атракційність та приємність уже самої поїздки на СОЮЗІВКУ.

ПРИЙМІТЕ УСІ, З БЛИЗЬКА І ДАЛЕКА, НА СОЮЗОВИЙ ОСІННІЙ ФЕСТИН на СОЮЗІВЦІ! БУДЬТЕ УЧАСНИКАМИ АБО СВИДКАМИ НАЙБІЛЬШ АТРАКЦІЙНОЇ ТОВАРИСЬКОЇ ІМПРЕЗИ — ВИБОРУ „МИСС СОЮЗІВКИ“ НА 1959-ий РІК!

НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВЦІ!



ОЩАДЖУЙТЕ І ЩАДІТЬ!

ПЕТРО ПУЦИЛО, ексекютивний директор Сплікн ТРАЙДЕНТ в ШІКАГО, каже:

ЧАС ТО ГРОШІ! Ощаджуйте ГРОШІ, але й щадіть Час! Кожний рік ЧАСУ, який проміне без Вашої ошадності ГРОШЕЙ, буде для Вас ПОДВИНОЮ ВТРАТОЮ!

П'ять тисяч доларів, що їх Ви заощадите безпечно, бо під державною асекурацією в ТРАЙДЕНТІ, збільшиться за п'ять коротких років до суми 6,095 доларів! Короткий ЧАС принесе Вам понад ТИСЯЧУ доларів ЗАРІВКУ! Це тому, бо ТРАЙДЕНТ два рази до року ПЛАТИТЬ 4% від ошадностей, отже платить найвищі відсотки!



TRIDENT

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

1935 West 51st Street, CHICAGO 9, ILLINOIS

Tel.: PProspect 8-5800

Що таке ТРАЙДЕНТ? — Це найстарша наша ошаднестева установа, що існує та служить своїй громаді від 1913-го року! Час то гроші! ЯКЩО НЕ МАЄТЕ ЧАСУ — ЩАДІТЬ ПОШТОЮ!



TRIDENT

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

1935 West 51st Street, CHICAGO 9, ILLINOIS

Tel.: PProspect 8-5800

ТАРЗАН, ч. 4332 Воля!



Коли вартовий знепритомнів, тубільць миттю скочив уперед і замкнув за ним двері.



Він пішов до бюро капітана і забрав дорожничну мапу...



Тоді поспішив до дверей, де затримався на хвилину, щоб перевірити безпеку, перед тим, як кинути в темряву.



Тоді поспішив до дверей, де затримався на хвилину, щоб перевірити безпеку, перед тим, як кинути в темряву.